

# MEMORIAL

Journal Officiel  
du Grand-Duché de  
Luxembourg



# MEMORIAL

Amtsblatt  
des Großherzogtums  
Luxemburg

## RECUEIL ADMINISTRATIF ET ECONOMIQUE

B — N° 79

4 août 2014

### Sommaire

Arrêté du Gouvernement en Conseil du 25 juillet 2014 portant nomination d'un membre du Conseil Supérieur du Bénévolat . . . . .	page 1534
Arrêtés ministériels pris en vertu de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise . . . . .	1534
Administration des Bâtiments Publics - Examen de promotion . . . . .	1536
Administration du Cadastre et de la Topographie – Nominations . . . . .	1536
Administration des services techniques de l'agriculture - Examen de promotion . . . . .	1536
Armée – Nominations . . . . .	1536
Centre des technologies de l'information de l'État – Examens . . . . .	1536
Inspection générale des Finances – Nomination . . . . .	1536
Ministère de la Santé – Commission consultative des laboratoires – Nomination . . . . .	1536
Ministère de la Santé – Commission permanente pour le secteur hospitalier – Nominations . . . . .	1536

**Arrêté du Gouvernement en Conseil du 25 juillet 2014 portant nomination d'un membre du Conseil Supérieur du Bénévolat.**

*Le Gouvernement en Conseil,*

Vu l'article 2 de l'arrêté du Gouvernement en Conseil du 27 septembre 2002 portant institution d'un Conseil Supérieur du Bénévolat;

Vu l'arrêté du Gouvernement en Conseil du 5 septembre 2007 portant nomination de Monsieur Jean KIEFFER comme membre désigné du Conseil Supérieur du Bénévolat pour l'association sans but lucratif «Ligue Luxembourgeoise du Coin du Terre et du Foyer (CTF)»;

Sur proposition de Madame le Ministre de la Famille et de l'Intégration;

Arrête:

**Art. 1<sup>er</sup>.** Est nommée membre désignée du Conseil Supérieur du Bénévolat pour l'association sans but lucratif «Ligue Luxembourgeoise du Coin du Terre et du Foyer (CTF)», Madame Martine MERGEN, demeurant à L-1319 Luxembourg, 34, rue Cents, en remplacement de Monsieur Jean KIEFFER, demeurant à Pétange.

**Art. 2.** Le présent arrêté sera publié au Mémorial.

Luxembourg, le 25 juillet 2014.

*Les Membres du Gouvernement,*

**Xavier Bettel**  
**Etienne Schneider**  
**Jean Asselborn**  
**Félix Braz**  
**Romain Schneider**  
**François Bausch**  
**Fernand Etgen**  
**Maggy Nagel**  
**Pierre Gramegna**  
**Lydia Mutsch**  
**Daniel Kersch**  
**Claude Meisch**  
**Corinne Cahen**  
**Carole Dieschbourg**

**Arrêtés ministériels pris en vertu de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.**

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Madame Cristina Maria ALVES RODRIGUES COSTA, née le 20 mars 1977 à Teixeira/Baião (Portugal), demeurant à L-4607 Differdange, 1, rue de Lasavage, a été autorisée à porter les nom et prénoms de ALVES RODRIGUES Cristina Maria.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Monsieur Rui Filipe BARREIRA PACHECO, né le 8 février 1990 à Niederkorn, demeurant à L-4777 Pétange, 59, rue des Romains, a été autorisé à porter les nom et prénoms de BARREIRA Rui Filipe.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Monsieur Steven BRAGANCES DE JESUS, né le 2 octobre 1991 à Esch-sur-Alzette, demeurant à L-6955 Rodenbourg, 40, rue de Wormeldange, a été autorisé à porter les nom et prénom de BRAGANCES Steven.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Monsieur Orlando BRANDAO DE SOUSA, né le 30 novembre 1984 à Luxembourg, demeurant à L-4451 Belvaux, 194, route d'Esch, a été autorisé à porter les nom et prénom de BRANDAO Orlando.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Monsieur Levi DA COSTA PEREIRA, né le 13 octobre 1981 à Differdange, demeurant à L-2663 Luxembourg, 27, rue Vauban, a été autorisé à porter les nom et prénom de DA COSTA Levi.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Madame Tatiana Sofia DA SILVA FERNANDES, née le 23 novembre 1995 à Sé Nova/Coimbra (Portugal), demeurant à L-4580 Differdange, 33A, rue de Hussigny, a été autorisée à porter les nom et prénoms de FERNANDES Tatiana Sofia.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Monsieur Gaspar DA SILVA ROSAS, né le 7 octobre 1967 à Palmeira/ Braga (Portugal), demeurant à L-4555 Niederkorn, 26, rue Paul Eyschen, a été autorisé à porter les nom et prénom de ROSAS Gaspar.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Monsieur Elmano José DE JESUS CANTEIRO, né le 7 avril 1988 à Arazede/ Montemor-O-Velho (Portugal), demeurant à L-6716 Grevenmacher, 4, Boussegaessel, a été autorisé à porter les nom et prénoms de CANTEIRO Elmano José.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Madame Cindy DOS SANTOS COSTA, née le 10 juin 1994 à Esch-sur-Alzette, demeurant à L-4261 Esch-sur-Alzette, 29, Neiduerf, a été autorisée à porter les nom et prénom de SANTOS Cindy.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Monsieur Kevin David HENRIQUE DAS MERCES, né le 24 mars 1994 à Ettelbruck, demeurant à L-9088 Ettelbruck, 2, rue de Warken, a été autorisé à porter les nom et prénoms de HENRIQUE Kevin David.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Madame Helena HOSCHTIALEK née BAUEROVÁ, née le 23 juin 1955 à Prague (République tchèque), demeurant à L-8277 Holzem, 28, route de Mamer, a été autorisée à porter les nom et prénom de BAUER Helena.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Madame Amira MUSTAFIĆ née HADŽIALIĆ, née le 25 mars 1960 à Kozluk (Bosnie-Herzégovine), demeurant à L-1243 Luxembourg, 51, rue Felix de Blochausen, a été autorisée à porter les nom et prénom de MUSTAFIĆ Amira.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Madame Judith Rhion ROWLANDS née CHARLES, née le 11 décembre 1953 à Tredegar (Royaume-Uni), demeurant à L-8160 Bridel, 3, rue Mathias Perrang, a été autorisée à porter les nom et prénoms de ROWLANDS Judith Rhion.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

– Par arrêté ministériel du 23 juillet 2014, Monsieur João Carlos SANSANA FIGUEIREDO, né le 18 septembre 1993 à São Pedro/Figueira da Foz (Portugal), demeurant à L-3876 Schiffange, 27, rue Caspar-Mathias Spoo, a été autorisé à porter les nom et prénoms de SANSANA João Carlos.

Cette décision ne prend effet qu'après un délai de trois mois à partir de la présente publication, s'il n'intervient pas de révocation conformément à l'article 8 de la loi du 7 juin 1989 relative à la transposition des noms et prénoms des personnes qui acquièrent ou recouvrent la nationalité luxembourgeoise.

---

**Administration des Bâtiments publics. – Examen de promotion.** – L'Administration des Bâtiments publics se propose de procéder à un examen de promotion dans la carrière de l'expéditionnaire technique au courant du mois de novembre 2014.

---

**Administration du Cadastre et de la Topographie. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 18 juillet 2014 Mesdames Liliane SCHLUNGS et Isabelle BETTENDORFF, inspecteurs principaux à l'administration du cadastre et de la topographie, ont été nommées inspecteurs principaux premiers en rang à la même administration avec effet au 1<sup>er</sup> août 2014.

Par arrêté grand-ducal du 18 juillet 2014 Monsieur Jeff REIFFERS, ingénieur technicien à l'administration du cadastre et de la topographie, a été nommé ingénieur technicien principal à la même administration avec effet au 1<sup>er</sup> août 2014.

---

**Administration des services techniques de l'agriculture. – Examen de promotion.** – L'Administration des services techniques de l'agriculture organisera au cours du mois de décembre 2014 un examen de promotion dans la carrière de l'ingénieur-technicien.

---

**Armée. – Nominations.** – Par arrêtés grand-ducaux du 18 juillet 2014 les sieurs Gilles LOOS, Jacques WEBER et Pol WAGENER ont été nommés au grade de lieutenant dans le cadre des officiers de carrière de l'armée, avec effet au 1<sup>er</sup> août 2014.

---

**Centre des technologies de l'information de l'État. – Examens.** – Le Centre des technologies de l'information de l'État organisera les examens suivant:

- en novembre 2014 un examen pour opérateur, un examen pour programmeur d'application ainsi qu'un examen pour programmeur de système,
- en décembre 2014 un examen de fin de formation spéciale dans la carrière du chargé d'études-informaticien,
- en janvier 2015 un examen de promotion dans la carrière de l'informaticien diplômé,
- en février 2015 un examen de fin de formation spéciale dans la carrière du chargé d'études-informaticien,
- en mars 2015 un examen de fin de formation spéciale dans la carrière de l'attaché de Gouvernement,
- en mai 2015 un examen de fin de formation spéciale dans la carrière de l'attaché de Gouvernement,
- en juin 2015 un examen de fin de formation spéciale dans la carrière du chargé d'études-informaticien.

---

**Inspection générale des Finances. – Nomination.** – Par arrêté grand-ducal du 18 juillet 2014 Monsieur Marc VANOLST, inspecteur des finances à l'Inspection générale des Finances, a été nommé inspecteur des finances première classe à la même Inspection.

---

**Ministère de la Santé. – Commission consultative des laboratoires. – Nomination.** – Par arrêté ministériel du 8 juillet 2014 Monsieur Norbert GEISEN a été nommé membre suppléant de la commission consultative des laboratoires en tant que représentant de la Caisse nationale de Santé et en remplacement de Monsieur Jeannot FRANCK dont il terminera le mandat.

---

**Ministère de la Santé. – Commission permanente pour le secteur hospitalier. – Nominations.** – Par arrêté grand-ducal du 18 juillet 2014

- Monsieur Carlos PEREIRA a été nommé membre suppléant de la commission permanente pour le secteur hospitalier en tant que représentant de la Caisse nationale de Santé et en remplacement de Monsieur Claude GEIMER dont il terminera le mandat,
- Monsieur Claude BIZJAK a été nommé membre suppléant de la commission permanente pour le secteur hospitalier en tant que représentant de la Caisse nationale de Santé et en remplacement de Monsieur Tom HERMES dont il terminera le mandat.